

URANTIA-SÄÄTIÖN NETTIUUTISET

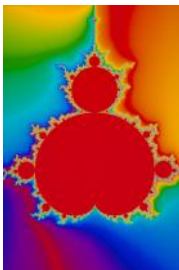


ON AIKA TUNTEA KIITOLLISUUTTA JA OSOITTA ANTELIAISUUTTA

TÄSSÄ NUMEROSSA:

<i>On aika tuntea kiitollisuutta ja osoittaa anteliaisuutta</i>	1
<i>Jobtokunnan lokakuun 2011 kokouksen päätöksiä</i>	2
<i>Urantia-kirjan opintoryhmäportaalilla vauhdikas alku</i>	4
<i>On palkitsevaa toimia UBIS:n opettajana/ vetäjänä</i>	5
<i>Raportti portugalinnoksen revisioinnin liikkeellelähtökokouksesta</i>	5
<i>Das Urantia Buch esillä Rasattin messuilla Saksassa</i>	7
<i>Siegelit kävivät Ruotsissa, Eestissä, Venäjällä ja Suomessa kesäkuussa 2011</i>	7
<i>Rukousretretti Bretagnessa</i>	9
<i>Jobtokunnan uusi lüünnäjäjäsen nimitettiin</i>	10
<i>Lukijakommentteja</i>	10

Ole hyväsydäminen niitä monia ryhmiä kohtaan, jotka vievät tätä hengellistä hanketta eteenpäin.



Mandelbrotin joukko



*Mo Siegel, presidentti, Urantia-säätiö
Boulder, Colorado, USA*

Urantia huojuu nyt erään hämmästyttävimmän ja kiehtovimman, sosiaalista uudelleensuuntautumista, moraalista elpymistä ja hengellistä valaistumista merkitsevän käännekohtansa partaalla. [195:9.2]

Sodat ja talouskriisit saivat tiettyinä 20. vuosisadan vuosina ja vuosikymmeninä tuntumaan siltä, että kehitys oli kääntynyt takaperoiseksi. Jos kuitenkin tarkastellaan viimeisten 50 tai 100 vuoden trendejä, huomataan kehitystä tapahtuneen jokseenkin kaikilla elämänaloilla. Korkeimman armelias ja eteenpäin vievä käsi on nähtävissä koko planeettaa kohottavana. Emme ole menossa taaksepäin! Kuljemme päinvastoin eteenpäin ennen näkemättömällä vauhdilla, mikäli vertauskohdaksi otetaan ihmiskunnan

miljoonavuotinen historia.

Ajatelkaapa vaikka sitä, mitä aineellisella tasolla on tapahtunut vuoden 1955 jälkeen. "Verrattaessa vuoteen 1955 vuonna 2005 maaplaneetan keskivertoasukas ansaitsi rahaa (inflaatiolla korjattuna) lähes kolminkertaisesti, söi ravintokaloreita kolmanneksen enemmän, menetti lapsistaan kolmanneksen vähemmän ja voi odottaa elävänsä yhden kolmanneksen pidempään. Todennäköisyys kuolla sodassa, murhan uhrina, synnytykseen, onnettomuudessa, hirmumyrskyssä, tulvissa, nälänhädässä, hinkuyskään, kurkkumätään, piikkukuumeeseen, lavantautiin, tuhkarokkoon, isorokkoon, keripukkiin tai polioon oli merkittävästi vähäisempi. Iästä riippumaton sairastuminen syöpään, sydäntauteihin tai

halvaukseen oli vähemmän todennäköistä. Lukutaito ja koulunkäyminen olivat entistä todennäköisempiä. Käytössä oli entistä todennäköisemmin puhelin, vesiklosetti, jääkaappi ja polkupyörä. Kaikki tämä on tapahtunut puolen vuosisadan kuluessa – aikana, jolloin maailman väkimäärä yli kaksinkertaistui." (Matt Ridley kirjassaan *The Rational Optimist* [Järkiperäinen optimisti]).

Demokraattisten maiden määrä kasvoi 30:stä 117:ään vuosien 1974 ja 2011 välillä. Maailman luku- ja kirjoitustaitoisuus kaksinkertaistui vuodesta 1970 vuoteen 2010. Marraskuun 2011 lopulla maailmassa oli 5,3 miljardia mobiilipuhelimen käyttäjää (eli 77 % maailman väestöstä). Elämme yltäkylläisemmässä ja teknologisesti edistyneemmässä yhteiskunnassa kuin koskaan Urantian menneisyydessä.

Kahdennenkymmenennen vuosisadan näyttävän edistymisen piiristä hyppää kuitenkin pisimmälle se, että universumin hallitus – viidennen käännteentekevän kerran – puuttui ihmiskunnan asioiden kulkuun. Maailma tarvitsi uuden hengellisen vision, joka oli yhteismittainen elintason ja tieteellisten löytöjen alalla tapahtuneen ennen näkemättömän edistymisen kanssa. Oli tarpeellista, että nousee esille uusi moraal, joka perustuu taivaallisen Isämme tunnustamiseen ja sitä vastaaviin velvollisuuksiin ihmisperhettä kohtaan. Ilmoituksenantajat tiesivät, että myönteiset edistysaskeleet aineellisella alueella olisivat kohta totta ja että yhteiskunta tarvitsi korkeampia hengellisiä arvoja ja etiikkaa selviytyäkseen

näistä dramaattisista muutoksista. *Mitä korkeammalle sivilisaatio kapuaa, sitä tarpeellisemmaksi käy velvollisuus "etsiä ensin taivaan realiteetteja" kaikessa, mitä ihminen tekee yhteiskunnan tasapainottamiseksi ja sen aineellisten ongelmien ratkaisemisen helpottamiseksi.* [195:5.1]

Joten näkymättömät ystävämme suunnittelivat ja loivat *Urantia-kirjan* ennakoivasti sitä, että tiede tulisi monin tavoin vapauttamaan ihmiskunnan. He ymmärsivät myös, että tieteeseen perustuva sekularistinen kapina voisi murentaa kirkollisen vallan ja samalla orjuuttaa ihmiskunnan aineellisesti, jos persoonallinen Jumala kadotetaan näköpiiristä. Niinpä he toimittivat meille kirjan, joka on täynnä Jumalaa, toivoa, rakkautta, totuutta, kauneutta, hyvyttä ja parempaa elämäntapaa.

Sinä ja minä olemme muutamia kirjan ensimmäisiä lukijoita ja tätä uutta ilmoitusta aarteena pitäviä. Siunauksenamme ovat *Urantia-kirjan* opetukset

mielessämme ja sielussamme. Kuvittelepa elämäsi, jos et tietäisi mitään Ajatuksensuuntaajista ja mansiomaailmoista. En tiedä miten se tapahtui, oliko se hyvää onnea vai palkkio pitkästä ja uuraasta etsinnästä, mutta sinä löysit kirjan, joka esittelee Paratiisin, ystävällisen ja asutun kosmoksen, ikuisen elämän ja niin paljon muuta! Löysit kirjan, joka yhden ja saman tekstin puitteissa vastaa kysymyksiin asutuista planeetoista ja dinosauruksista ja joka esittää sävähdettävän kertomuksen maailmaamme tulleesta Luoja-Pojastamme ja hänen elämästään Nasaretin Jeesuksena. On päivänsevä, että voitit totuusarjaisissa. Tulevat sukupolvet katsovat sinua selkänsä takaa ja tuntevat kaihoisaa uteliaisuutta aprikoidessaan, miltä mahtoi tuntua olla niitä ensimmäisiä urantialaisia, jotka tämän ilmoituksen löysivät.

Paljon on meille annettu ja paljon meiltä vaaditaan. Tämän kirjan pelastavat totuudet ovat kallisarvoisia helmiä; ne ansaitsevat viimeiseen asti kaiken sen rakkauden ja tarmon, joka meistä tämän asian hyväksi

löytyy. *Urantia-kirjan* pelastava voima on niiden pelastusliivien kaltainen, jotka heitetään hukkumaisillaan olevalle uimarille. Tässä tapauksessa ja tällä hetkellä pelastusliivit ovat meidän käsissämme.

Elämme sykähdyttäviä aikoja; nämä ovat ikimuistoisia aikoja. *On esitetty kutsu lähteä mukaan jännittävään yritykseen uuden ja perin pohjin muotoaan muuttaneen ihmisyhteiskunnan rakentamiseksi valtakuntaa edustavan Jeesus-veljeskunnan hengellisen uudelleensyntyminen keinoin, ja tämän kutsun tulisi sykähdyttää kaikkia häneen uskovia tavalla, jolla ihmisiä ei olekaan sävähdetty sitten niiden aikojen, jolloin he vaelsivat maan päällä hänen lihallisina kumppaneinaan.* [195:10.6]

Nyt on joulun aika, joten ole kiltti, mene kukkarollesi ja anna tälle ilmoitukselle kaikki, minkä voit. Ole hyväsydäminen niitä monia ryhmiä kohtaan, jotka vievät tätä hengellistä hanketta eteenpäin. Tarvitsemme *Urantia-säätiössä* rahallista tukeasi julkaistaksemme, käännättäksemme ja

jakaaksemme kirjaa ja valistaaksemme ihmisiä sen opetuksista. Antelias lahjasi merkitsee paljon, kun edistetään tämän maailman hengellistä elämää. Päästessäsi mansiomaailmoin et kaipaa noita rahoja, mutta olet äärimmäisen tyytyväinen siitä, mitä maan päällä annoit. Joten tule mukaamme kylvämään *Urantia-kirjaa* ja sen opetuksia kaikkialle maailmaan.

Täytyykööt joulunpyhäsi epäitsekään antamisen mukanaan tuomasta riemusta antaessasi ympärilläsi oleville. Niin kuin Äiti Teresa paljon puhuvasti sanoi: "Levitä rakkautta, minne ikinä menetkin. Älä anna kenenkään tulla luoksesi ilman, että hän poistuu onnellisempänä."

JOHTOKUNNAN LOKAKUUN 2011 KOKOUKSEN PÄÄTÖKSIÄ

Marilynn Kulieke, sihteeri
Urantia-säätiö,
Lincolnshire, Illinois, USA

Päätöksiä

1. Vuodenlopun haastekampanja

Vuosittainen vuodenlopun rahankeräyskampanja on alkanut. Viisi henkilöä on lahjoittanut 150 000 \$ [115 000 €] haasterahastoon. Tähän mennessä haasteeseen on vastattu 63 000 \$:lla [48 000 €]. Se merkitsee, että haasteesta puuttuu vielä 87 000 \$ [67 000 €]. Vuodenlopun keräyskampanja on säätiön toimintojen kannalta kriittinen, sillä se on vuosittaisista keräyksistämme laajimmittaisin.

2. Vuoden 2012 budjetti

Johtokunta hyväksyi vuoden 2012 budjetin. Budjetissa ei esiinny mitään menolisäyksiä vuosien 2010 ja 2011 budjeteihin nähden. Maailmantalouden nykyisessä epävarmassa tilanteessa johtokunta omaksui varovaisen asenteen vuodelle 2012. Säätiön vuosittaiset toimintakulut ovat yhteensä n. 800 000 \$ [615 000 €].

Varainkeräys 2012

Johtokunta hyväksyi seuraavat kolme laajaa varainhankinta-aloitetta sekä vuodelle 2012 että tuleville vuosille.

- *Diversey 533:n korjausrahasto.* Johtokunta hyväksyi *Urantia-säätiön* rakennuksen, *Diversey Parkway 533:n*, korjauksen

seuraavan vaiheen. Lokakuussa saatiin päätöksen toisen kerroksen kolmen kylpyhuoneen uudistus. Nyt on ensimmäisessä kerroksessa ilmennyt vakavia putkisto- ja kylpyhuoneongelmia. Johtokunta hyväksyi kummankin kylpyhuoneen ja keittiön remonttihankkeen.

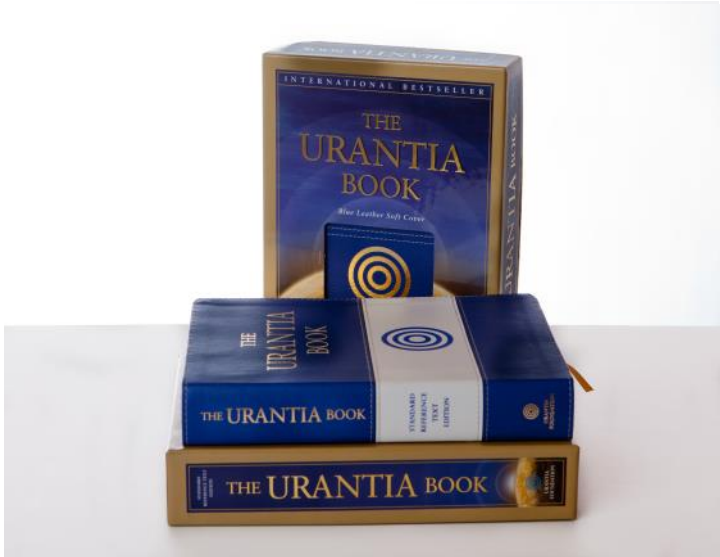
Remontin valmistumiseen tarvittavista 400 000 dollarista [307 000 €] on kerättyä noin 175 000 \$ [136 000 €].

Verotuksessa vähennyskelpoiset, 533:n korjauksiin merkityt lahjoitukset ovat suureen tarpeeseen. Ensimmäisen kerroksen kylpyhuoneiden ja keittiön korjaamisen valmistumiseen tarvitaan ennen vuoden loppua vielä

45 000 \$ [35 000 €].

- *Kiinannoksen käänösrahasto sekä espanjannoksen ja portugalinnoksen revisiorahasto.* Kiinannoksen ensimmäinen luonnos on valmistunut, ja se on osin tarkistettukin, mutta se vaatii vielä laaja-alaista tarkastelua ja tarkistusta, ennen kuin se on valmis julkaistavaksi. Tiimimme on sitoutunut viimeistelemään erinomaisen kiinankielisen käänöksen viiden seuraavan vuoden kuluessa.





Espanjannoksen ja portugalinnoksen revisiointitiimit ennakoivat saavansa työnsä valmiiksi viidestä seitsemään vuoden kuluessa. Ranskannoksen revisio on meneillään, ja sen arvellaan valmistuvan kahden vuoden kuluessa.

Kiinankielisen käännöksen ja espanjannoksen ja portugalinnoksen revisioinnin valmistuminen vaativat, että Urantia-säätiön pitää hankkia niille vähintään 300 000 dollarin [230 000 euron] rahoitus. Revisioinnit ja varsinkin käännökset voivat olla hintavia, eikä sovi unohtaa niiden jakelukulujakaan. Käännöksiin osoitetut, verovähennykselpoiset



Tarvitaan vielä 87 000 dollaria [67 000 €]

lahjoituksenne tulevat suureen tarpeeseen ja ovat erittäin arvostettuja.

- *Yleisrahasto.* Tätä rahastoa käytetään kirjojen painattamiseen, jakeluun, palkkoihin ja koulutukseen.

4. Uusi englanninkielinen LeatherSoft™ -Urantia-kirja jouluksi

Johtokunta katsasti *The Urantia Bookin* molemmat uuden LeatherSoft™-laitoksen versiot. Tyylikkääät kannet, ohuempi ja läpikuultamattomampi painopaperi, paras mahdollinen painojälki ja taitto tekevät tästä hienoimman säätiön koskaan painattaman kirjan. Tämä vakiotekstin mukainen kirja on ohut ja kevyt, ja sen mukana tulee myös kirjanmerkkinauha, sen reunukset ovat kullatut ja sen paperi estää painotekstin läpikuultavuuden lähes kokonaan.

Nämä kirjat ovat loistava joululahja. Tämän päivän ja 18. joulukuuta välillä voit ostaa kirjoja 24,95 dollarin [19 €] kappalehintaan, johon lisätään lähetyskulut. Normaalihintana on 39,95 \$ [30,70 €]. Urantia-kirjan opintoryhmäportaaliin rekisteröityneet opintoryhmät saavat ostaa viisi kirjaa yhteishintaan 99,88 \$ [76,85 €], johon lisätään lähetyskulut. Hinta merkitsee 50 %:n alennusta. [Klikkaa tätä ostaaksesi.](#)

Ellei opintoryhmäsi jo ole listattuna Urantia-kirjan opintoryhmäportaaliissa, tule mukaan osoitteessa <http://urantiastudygroup.org>

5. Käännökset: Johtokunta hyväksyi seuraavat käännöstyötä koskevat päätöslauselmat

- *Päätöslauselma nettikäännösten revisioinnista*

On monia syitä siihen, miksi on tarpeellista pitää yllä vain yhtä kantatiedostoa voimassaolevia käännösrevisioita varten. Johtokunta on sen vuoksi päättänyt, että kaikki käännökset ja revisiot suoritetaan Urantia-säätiön käännössivustoa käyttäen. Jotta tämä periaate toteutuisi, henkilöt, jotka haluavat kääntää *Urantia-kirjan* tai muokata olemassa olevaa käännöstä, ohjataan kääntymään käännösvastaavan puoleen.

- *Päätöslauselma hepreankielisestä käännöksestä*

Johtokunta valtuutti käännösvastaavan tarkastuttamaan Urantia-säätiölle hiljattain esitetyn ehdotuksen hepreankieliseksi käännökseksi.

- *Päätöslauselma kiinankielisestä käännöksestä*

Koska Urantia-säätiö pitää *Urantia-kirjan* kiinannosta erittäin tärkeänä, johtokunta valtuutti käännösvastaavan viimeistelemään sopimuksen kiinalaisten tekstintarkastajien kanssa.

6. Hallintotapa- ja ehdokasasettelukomitea

Johtokunta päätti laajentaa hallintotapakomitean vastuualuetta liittämällä siihen johtokunnan jäsen ehdokkaiden nimeämisen. Uuden komitean nimi on näin ollen hallintotapa- ja ehdokasasettelukomitea.

7. Historia-arkistoprojekti

Johtokunta päätti perustaa arkiston, johon kerätään *Urantia*

-kirjan historiaan liittyvä informaatio.

8. Kirjamyynnin informaatio-ohjelma

Urantia-kirjan yleismaailmallinen levittäminen laajenee, sitä koskevan tiedon tarve lisääntyy ja maailman kirja-ala muuttuu ja mutkistuu, tämä huomioon ottaen johtokunta päätti pyytää Irmeli Ivalo-Sjölietä testaamaan informaationkeräysohjelmaa. Irmeli organisoii vapaaehtoisryhmän Euroopassa ja Brasiliassa käymään kirjakaupoissa ja raportoimaan *Urantia-kirjan* saatavuudesta ja hinnoittelusta omissa maassaan.

9. Elektronisen aineiston hallintakomitea

Johtokunta asetti tällaisen komitean huolehtimaan seuraavista seikoista:

- Urantia-säätiön käännössivuston ylläpito.

- *Urantia-kirjan* ja sen käännösten kaikkien elektronisten tiedostojen kehittäminen, ylläpito ja päivitys.

- Elektronisen aineiston turvallisuusstrategian kehittäminen.

- *Urantia-kirjan* ja sen käännösten muokkaaminen uudenlaisen median vaatimuksia vastaaviksi.

- Urantia-säätiön läsnäolon ja näkyvyyden kehittäminen elektronisessa maailmassa.

Elektronista hallintakomiteaa johtaa Georges Michelson-Dupont, ja sen jäseniin kuuluvat Jay Peregrine, Rogerio da Silva ja Rob Reno.

10. Koulutuskomitea

Koulutuksen tärkeä osuus Urantia-säätiön työssä kasvaa jatkuvasti. Internetin Urantia-kirja-koulu (UBIS) tarjoaa nyt

kursseja englanniksi ja espanjaksi. Portugalinkieliset kurssit alkavat ensi vuonna. Historiaprojektin koulutusseminaarit ja muut koulutusohjelmat käyvät yhä merkityksellisemmiksi. Urantia-säätiöstä on vähin erin tulossa koulutusinstituutio.

Lopuksi

Urantia-säätiön useimpien aloitteiden voimakas eteneminen jatkuu. Kun kirjamyynni kasvaa vuonna 2011, kun nettilataukset ylittävät kirjamyynnin suhteessa 6:1, niin palvelutalaisuudetkin moninkertaistuvat. Lukuisten lukijoiden ponnistuksin Urantia-

ilmoitus juurtuu maailman kulttuureihin. Urantia-säätiön johtokunnan jäsenet, liitännäisjäsenet ja henkilöstö toivottavat teille miellyttäviä joulunpyhiä ja Isämme rakkauden siunaamaa uutta vuotta.

URANTIA-KIRJAN OPINTORYHMÄPORTAALILLA VAUHDIKAS ALKU



*James Woodward,
tiimikapteeni
Placeville, Kalifornia, USA*

Urantia-kirjan opiskelijat ovat muutamassa kuukaudessa ottaneet omakseen uuden opintoryhmäportaalin. Lukijoilla on nyt netin kautta pääsy yli 200 opintoryhmään 24 maassa!

Urantia-kirjan opintoryhmäportaali on tarkoitettu tarjoamaan Urantia-kirjan lukijayhteisölle uusi väline, jolla vahvistetaan kaikkia aktiivisia Urantia-kirja-opintoryhmiä. Urantia-säätiön, The Urantia Book Fellowshipin ja Kansainvälisen Urantia-yhdistyksen sitä lämpimästi tukien tämä yhteishanke tuo julki tarkoituksien yhtenäisyyttä opintoryhmien kehittämisessä *Urantia-kirjan* kaikkien lukijoiden hyväksi.

Helppokäyttöisine rajapintoineen opintoryhmäportaali on verkkopohjainen opintoryhmähakemisto ja välinekokonaisuus, jonne ryhmänvetäjät luovat profiilin ja jakavat tietoja paikallisista kokoontumisistaan. Tämä vapaaehtoisuuteen

perustuva lähestymistapa listautumiseen ja tietojenhallintaan on merkittävä parannus, jos sitä verrataan aikaisempaan tapaan tiedottaa yhteyshenkilöistä, kokoontumisajoista, kokousformaateista ja kulloisestakin aiheesta. Nyt kaikki nämä tiedot ovat päivitettävissä sitä mukaa, kuinka ryhmä kehittyy, ja sen voi tehdä silloin, kun se vetäjälle sopii – *itse asiassa milloin vain.*

Nykyisellään sivusto on käytettävissä englanniksi ja ranskaksi, mutta käännökset muille kielille ovat tulossa. Urantia-opintoryhmäportaali on suunniteltu niin, että se tunnistaa vierailijan äidinkielen ja näyttäytyy kyseisellä kielellä, jos se on saatavissa.

Tunnistaessaan tarpeen tukea ja hallinnoida tätä uutta välinettä sen kaikki sponsorijat ovat osoittaneet omia jäseniään palvelemaan portaalin tukitoimissa.

Urantia-säätiötä edustavat

- ◊ Marta Elders
- ◊ Tamara Strumfeld

The Urantia Book Fellowshipin edustavat

- ◊ Emilio Coppola
- ◊ Lenny Cowles
- ◊ John Hales

Kansainvälistä Urantia-yhdistystä edustavat

- ◊ Scott Brooks
- ◊ Caio Donega
- ◊ James Woodward,
tiimikapteeni

Viran puolesta mukana on kunkin järjestön presidentti

- ◊ Gaétan Charland,
presidentti, Kansainvälinen Urantia-yhdistys
- ◊ Michelle Klimesh,
presidentti, The Urantia Book Fellowship
- ◊ Mo Siegel, *presidentti, Urantia-säätiö*

Tiimi piti äskettäin konferenssipuhelun ja teki joukon tärkeitä päätöksiä ryhmän toiminnan periaatteista ja portaalin hoidosta. Tärkein päätös oli ehkä se, että tiimi toimii menettelytapojen osalta konsensuksen pohjalta, mikä heijastaa sitä, että sitoutuminen lukijoiden palvelemiseen menee järjestöintressien edelle. Nyt kun edustajatiimi on muodostettu, voidaan käsitellä ja panna toimeen kysymykset, jotka liittyvät portaalin kehittämisen laajuuteen ja sen toimintaan.

Tukitiimi on varsin tietoinen tämän kolmen merkittävimmän Urantia-kirja-järjestön ensimmäisen kolmiosapuolisen työryhmän historiallisista merkityksistä ja mahdollisuuksista. Lukijayhteisön kehityksessä opintoryhmien omaaman tärkeän roolin esilläpitäminen on yksi portaalin tukitoimien tehtävistä.

Tulkaa jakamaan intomme edistää opintoryhmiä kaikilla Urantian kulmilla ja jäljentäkää tämä tiedote eri foorumeille ja Urantia-kirja-tiedotusvälineisiin. Jos vedät opintoryhmää ja haluat sinne lukijoita, käypä nyt verkkosivuillemme ja luo sinne profiili. Liity laajenevaan opintoryhmäverkostoon!

<http://urantiastudygroup.org>

Toivotan kaikille riemullisia juhlapyyhiä ja antoisia lukuhetkiä.



Emilio Coppola ja Lenny Cowles

ON PALKITSEVAA TOIMIA UBIS:N OPETTAJANA/ VETÄJÄNÄ



David Elders,
Darien, Connecticut, USA

Vaikka olin ollut mukana kolmella Internetin Urantia-kirja-koulun (UBIS) kurssilla, joita seurasi UBIS:n perustajan Dorothy Elderin johtama opettaja/vetäjille tarkoitettu valmennuskurssi, ja vaikka olin lukenut *Urantia-kirjaa* yli 40 vuotta, niin tunsin silti aikamoista kauhua siitä, että olin suostunut opettamaan ensimmäisen kurssini.

Ryhtyessäni kehittämään kurssiani, *Mikaelin seitsemän lahjoittautumista - Korkeimman tahdon esilletuominen*, tulin tietämään, ettei opettaja/vetäjää jätetä omilleen joko epäonnistumaan tai menestymään. Näkymättömiin, vähän UBIS:n pinnan alle, on rakennettu henkilöistä ja prosesseista koostuva järjestelmä, joka auttaa opettaja-vetäjää siitä riippumatta, onko hän ensikertalainen vai jo paljon kokenut. Sen tarkoituksena on varmistaa, että *Urantia-kirjan* lukijoille tarjotaan arvokas kurssikokemus.

UBIS:n kurssit ovat 11 viikon mittaisia, ja ne jakautuvat ilmoittautumiseen, mitä seuraa neljä kaksiviikkoista perusopetusjaksoa, ja ne päättyvät yhteenvetoviikkoon. Kukin opettaja/vetäjä laatii kuusi kysymystä, jotka perustuvat siihen *Urantia-kirjan* lukuun, joka on osoitettu kunkin opintojakson ensimmäiselle viikolle, ja sitten hän jokaisen jakson toisella viikolla johtaa ja innostaa opiskelijakeskustelua. Kurssi päättyy siihen, että viimeisellä eli yhteenvetoviikolla luodaan neljä esseetsikkoo.

Lähes neljä kuukautta ennen kurssin alkua opintosuunnitelman tarkastelukomitea arvioi opettaja/vetäjän kurssiainekset – kurssin luonnehdinta, *Urantia-kirjan* läksyvalinnat (4-5 lukua) ja ensimmäiset kysymykset – ja esittää tarpeellisia ehdotuksia. Vielä senkin jälkeen kun oma kurssini oli tullut hyväksytyksi, hienosäätelin kysymyksiäni. Siihen minua kannusti syvästi tuntemani halu tarjota antoisa kurssi.

Kurssin opettaminen saattaa näyttää työläältä, ja sitä se onkin. Juuri päättynyt kokemukseni vahvistaa kuitenkin, että työ on erinomaisen palkitsevaa. Suurta tyydytystä saa paitsi siitä, että mahdollistaa totuuden etsinnän antaumuksellisille *Urantia-kirjan* lukijatovereille, myös ja ennen kaikkea siitä havainnosta, että

huomaa oppivansa paljon, PALJON, oman kurssinsa sisällöstä.

Kysymykset ovat elintärkeä osa UBIS:n koulutuspedagogiikkaa, ja nähdäkseni niiden tarkoituksena on vastata moniinkin kriteereihin: 1.) rohkaista *Urantia-kirjasta* valikoitujen kohtien huolellista lukemista; 2.) tyydyttää moniulotteisen mielellisen haasteen tarve (itse käytn tässä opastuksena faktaa, merkitystä ja arvoa) ja 3.) innostaa keskustelemaan. Tasapaino on herkkä. Kun tiukasti faktapohjaiset kysymykset kirjoittavat oikeita tai vääriä vastauksia, vaativimmat kysymykset sitä vastoin tulkitsevampia ja henkilökohtaisempia vastauksia. Sellaiset voivat johtaa mielipiteisiin, jotka eivät kenties ole *Urantia-kirjan* opetusten mukaisia. Kun niin käy, esiin nousee muuan tärkeä UBIS:n perusperiaate: opettaja/vetäjä ruokkii keskustelua tarkoituksenaan ymmärrykseen pääseminen, mutta hän ei tarjoa auktoritatiivisia tai henkilökohtaisia tulkintoja.

Ensimmäisen opettaja/vetäjä-kokemukseni päätyttyä

mieleeni on jäänyt ainakin yksi kalvava kysymys: onko jotakin eroa sillä, että mahdollistaa hiljattain ilmoitetun totuuden oppimista, tai että opettaa evoluutionvaraista tietoa, joka jo on ihmisen tietoisuudessa? Minun on vielä palattava tähän aiheeseen.

Kurssini oppilaat nousivat tilanteen tasalle ja esittivät oivalluksia, jotka kaikkien meidän eduksemme rikastuttivat kurssia. Samalla he antoivat minulle sellaista tosipohjaista opettaja/vetäjän kokemusta, joka toivoakseni tekee minusta ensi kerralla paremman. Oli miten oli, omalla kohdallani koko kokemus oli enemmän kuin vaivan arvoinen.



RAPORTTI PORTUGALINNOKSEN REVISIOINNIN LIIKKEELLELÄHTÖKOKOUKSESTA



Georges Michelson-Dupont,
varapresidentti, *Urantia-säätiö*
Recluses, Ranska

São Paulossa pidettiin 30.9.-4.10. ensimmäinen portugalinnoksen revisiitiimin tapaaminen. Läsä olivat tiimin jäsenet Susana Hüttner Palaia, Carlos Leite da Silva ja Caio Mario Caffee. Ricardo Macado oli estynyt olemasta paikalla. Läsä olivat myös johtokunnan jäsenet Richard Keeler ja

minä, käännösvastaava ja käännöskomitean puheenjohtaja. Kokous pidettiin Susanan kotona.

Läsnäolijat esittelivät itsensä, ja sitten sukeutui keskustelu portugalinnoksen kielestä ja Portugalin ja Brasilian välisistä kulttuurieroista. Portugalia puhutaan Brasiliassa, Portugalissa ja muutamissa Afrikan ja Aasian maissa, kuten Macaossa. 240 miljoonaisine

puhujineen portugali on maailman kuudenneksi puhutuin kieli. Brasilian väkiluku on 192 miljoonaa ja Portugalin 10 miljoonaa. Jotkin Portugalissa käytetyt sanat ovat Brasiliassa tuntemattomia ja päinvastoin. Tai sitten samalla sanalla on eri merkitys kummassakin maassa. Niinpä Portugalin kieliakatemia toteutti ja otti vuonna 2009 käyttöön portugalinnoksen kielen



Richard Keeler, Carlos Leite da Silva, Nemias Mol, Ligia Zotini, Georges Michelson-Dupont, Susana Hüttner

riippuen. Sanan "kvalifioimaton" käyttö yhteydessä, joka ei käsittele absoluuttista tasoa, olkoon se vielä yksi esimerkki lisää.

- Puuttuvat tai lisätyt sanat. Joissakin käännöksissä esiintyy lisätyjä tai puuttuvia sanoja. Kääntäjien ja revisioiden pitää muistaa, että laatijat olivat sananvalinnoissaan ja englannin kielen käytössään varsin täsmällisiä ja spesifisiä.

Revisioijat käyttävät Urantia säätiön käännössivustoa. Tämä verkkosivusto on luotu tarjoamaan kääntäjille ja revisioijille turvallinen ja toimiva ympäristö monine hyödyllisine ominaisuuksineen, jotka auttavat käännösten tuottamista ja niiden revisiointia.

Kokous oli erinomaisen myönteinen ja tuottelias. Revisioitiimin jäsenet ovat innoissaan ja päättäväisiä; heidän tavoitteensa on laadultaan erinomainen käännös maailmamme portugalinpuhujille.

yksinkertaistuksen.

Tiimi järjestäytyi kunkin jäsenen vahvojen puolien mukaisesti. Caio on päärevisori, joka on vastuussa laadun yhdenmukaisuudesta. Tiimin muut jäsenet sopivat työskentelevänsä niiden pääkriteereiden mukaisesti, jotka määriteltiin ennen kokousta jaetussa dokumentissa. Odotettavasti kukin jäsen tuo oman panoksensa erinomaisen lopputekstin laatimiseen tuomalla antiminaan omat ainutlaatuiset näkökohtansa ja osaamisensa, hyvää tahtoa, viisautta ja tiimihenkeä. Ryhmäviisaus ja tiimiponnistus ovat tämän hankkeen menestymisen kannalta ratkaisevan tärkeitä.

Keskusteltuamme asiasta olimme yksimielisiä siitä, että hyvässä käännöksessä ja revisiossa heijastuvat seuraavat kriteerit:

- Uskollisuus alkuperäiselle englanninkieliselle tekstille, eli se ilmaisee laatijoiden sanat, ajatukset ja ideat tarkasti.
- Heidän kirjoitustensa ja esitystensä selkeys ihmismielen kannalta.
- Johdonmukaisuus erisnimien ja erityissanonien käytössä.

- Laadukas tyyli.

- Asianmukainen typografian, välimerkki-, lauseoppi- ja kielioppisääntöjen käyttö. (*The Urantia Bookin* ensimmäisen painoksen valmistelussa käytettiin ohjeena opaskirjasta *The Chicago Manual of Style*).

Urantia-kirjasta tehdyn käännöksen revisiointi on vaikea tehtävä, sillä se edellyttää monenmoisia taitoja, joita ei ole helppo kerätä yhteen ainoaan tiimiin. Kaksi näkökohtaa on tässä työssä tärkeitä:

1. On tarkastettava huolellisesti se, miten kääntäjä käänsi englanninkielisen tekstin sisällön.

2. Tyyli on revisioitava huolellisesti. Revisiossa tulisi näkyä johdonmukaisuus lauseopin ja portugalin kielen asianmukaisten typografisten näkökohtien käytössä. Huomioon tulee ottaa kursiivi ja isot alkukirjaimet, jotka saattavat poiketa englannin kielen käytänteistä.

Käsiteltiin seuraavat portugalinnoksen revisiointia koskevat kohdat:

- Uskollisuus englanninkielisessä tekstissä esiintyviä käsitteitä kohtaan. Tämä edellyttää hyvää *Urantia-kirjan* käsitteiden ja opetusten ymmärrystä sekä englannin kielen osaamista.

- Portugalinkielisen sanaston täsmällisyys ja tarkkuus. Onko

englanninkielinen lause täysin ymmärretty ja oikein käännetty? Vääräsukuinen artikkeli (maskuliini, kun pitäisi olla feminiini) voi muuttaa idean merkityksen kokonaan.

- Johdonmukaisuus ja moitteettomuus erisnimien ja erityissanonien kääntämisessä. Tämä käännöksen tai revisioinnin näkökohta tulisi tarkistaa ja korjata huolellisesti.

- Monimerkityksisyydet ja vaikeudet. Olkoon tästä esimerkkinä monikon käyttö yksikön sijasta. Toinen esimerkki on sanojen "aktuaalinen" ja "potentiaalinen" merkitys, joka voi muuttua tekstiyhteydestä



Caio Mario Caffee, Susana Hüttner Palaia, Carlos Leite da Silva

DAS URANTIA BUCH ESILLÄ RASATTIN MESSUILLA SAKSASSA



Toimituksen huomautus: Irmeli Ivalo-Sjölie ja Werner Sutter hoitivat messuosastoa Rasattin kirjamessuilla lokakuussa.

Monet saksalaislukijat toimivat messuosastolla heidän apunaan ja esittelivät kävijöille Das Urantia Buchia ja tempasivat kävijät mielekkäisiin keskusteluihin kirjan opetuksesta.

Saksannoksesta tehty ääniteversio oli niin ikään saatavilla.

Kaikki nauttivat tästä kokemuksesta.

SIEGELIT KÄVIVÄT RUOTSISSA, EESTISSÄ, VENÄJÄLLÄ JA SUOMESSA KESÄKUUSSA 2011

*Mo Siegel, presidentti, Urantia-säätiö
Boulder, Colorado, USA*

RUOTSI

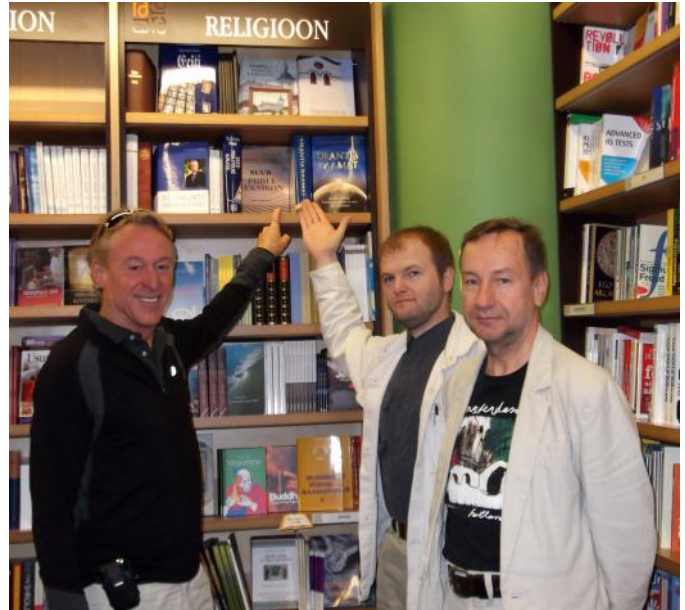


Tapaaminen ruotsalaislukijoiden kanssa

Vaimoni Jennifer ja minä keskustelimme Mike MacIsaacin ja kolmen muun *Urantia-kirjan* ruotsalaislukijan kanssa. Tehdäkseen kirjaa tunnetuksi Mike on osallistunut vuosittain "uuden ajan" kirjamesuille. *Urantiabokenin* julkaisemisen jälkeen kirja on saatavilla Ruotsissa ja Suomessa sekä ainakin kymmenkunnassa verkkokaupassa.

Puolen kolmattakymmentä *Urantia-kirjan* lukijaa on ottanut yhteyttä sosiaaliseen ryhmään. Vain kahdeksan näistä kahdestakymmenestäviidestä on ruotsalaisia. Tämä opintoryhmä kokoontuu kahdesti kuukaudessa.

EESTI



Mo Siegel, Karmo Kalda, Peep Söber

Tapasimme Peep Söberin ja Kansainvälisen Urantia-yhdistyksen Eestin-yhdistyksen puheenjohtajan Karmo Kaldan. *Urantia Raamatun* julkistamisen jälkeen kirjoja on myyty 309 kappaletta. Vaikka paras tapa löytää kirja onkin internet, silti puolet neljän suurimman kaupungin kirjakaupoista pitää kirjan hyllyillään.

Eestissä on kaksi aktiivista, säännöllisesti kokoontuvaa opintoryhmää. Toinen kokoontuu kuukausittain, ja läsnä on kymmenestä kahteenkymmeneen osallistujaa. Toinen kokoontuu viikoittain, ja osallistujia on viidestä kymmeneen.



VENÄJÄ



Tapaaminen Amrita-Rusin kanssa

Tapasimme venäjännöksen nykyisen tukkumyyjän, Amrita-Rusin, presidentin Vjatšeslav Mohovnikovin. Kirjasta on otettu jo neljä painosta. Vjatšeslav on lukenut koko kirjan ja ymmärtää sen tärkeyden.

Venäjännöksen myynti on muutaman viime vuoden aikana laskenut dramaattisesti. Venäjän talous syöksyi alamäkeä vuonna 2008. Vjatšeslav selosti, että nyt on vaikeaa myydä suuria ja kalliita kirjoja. Hänen suosituksensa on, että venäjännös painetaan uusiin kansiin.

Vitali Kondratjev järjesti sosiaalisen tapaamisen *Urantia-kirjan* lukijoiden kanssa. Tapaamispaikka oli kuin elokuvista. Huone sijaitsi etäisen ja pimeän takapihan perällä, jonka löytämiseen meni 15 minuuttia, kunhan olimme ensin löytäneet ilmoitettuun osoitteeseen. Vaikka Venäjä onkin edistynyt dramaattisesti sen jälkeen, kun entinen Neuvostoliitto hajosi, se on lähteen verrattuna yhä

jotensakin bysanttilainen valtakunta.

On vaikeaa pukea sanoiksi sitä, mitä tunsin tapaamisessa venäläislukijoiden kanssa. Oli hämmästyttävää nähdä heidän kasvoillaan karehtiva ilo siitä, että he tietävät Havonasta, että he unelmoivat paremmasta elämästä, että he lukevat kertomuksia Nebadonin Mikaelista ja tuntevat Isän ensikäden tietona. Kaikki se saa työmme ja rahalliset kulumme näyttämään vaivan arvoisilta. Kuvitelkaapa, miten näkymättömät valvojamme seuraavat *Urantia*-ilmoituksen etenemistä Venäjällä. Meitä ei ole tässä tehtävässä jätetty omillemme, ja ponnistukset turvallisemman maailman hengellisen perustuksen rakentamiseksi edellyttävät monin tavoin Venäjän uskonnonvapauden pysyvää muutosta.



Tapaaminen venäläislukijoiden kanssa

SUOMI



Tapaaminen suomalaislukijoiden kanssa

Tapasimme Kalevi Eklöfin, *Urantia*-säätiön Suomen-toimiston hoitajan, ja hänen vaimonsa. He veivät meidät kahvilaan tapaamaan suomalaisia lukijoita, joihin kuului myös *Urantia-kirjan* ruotsinnoksen, *Urantiabokenin*, kääntäjä Joel Rehnström. Tapaamishetki oli miellyttävä, mutta ryhmä toi julki tulevaisuutta koskevat huolenaiheensa. Lukijayhteisö on iäkstä, ja varsin harvat nuoret lukevat kirjaa tai ovat yhteyksissä muihin lukijoihin. *Urantia-kirjoja* on Suomessa myyty noin 7 000 kappaletta.

Myyntiluvut ovat vain murtoosa aikaisemmista luvuista, ja kirjan design pitää uudistaa, jotta se pysyisi markkinoilla varteenotettavana teoksena.

Koko maassa kirja on myynnissä 15-20 kirjakaupassa hinnan vaihdellessa 25 ja 40 euron välillä.



Joel R ja Mo Siegel



Kalevi Eklöf ja Mo Siegel



Tapaaminen Vitali Kondratjevin kanssa

RUKOUSRETRETTI BRETAGNESSA



Claire Mylanus
Johtokunnan liitännäisjäsen,
Bretagne, Ranska

Suunnilleen vuosi sitten pyysin Gard Jamesonia vetämään viikonmittaisen retretin rukoilemisesta ja palvonnasta, sillä halusin kokea palvonnan omakohtaisesti. Tiesin hänet sellaiseen kykeneväksi, sillä hän on filosofian tohtori vertailevassa uskontotieteessä ja hän opettaa Las Vegasin yliopistossa. Gard päätti tulla Bretagneen. Hän suositteli, että retretin osanottajat puhuvat englantia ja että he ovat mieluummin potentiaalisia opettajia, iältään 30 ja 40 vuoden välillä. Retretissä oli mukana kymmenen henkilöä: kolme ranskalaista, yksi Alankomaissa asuva ranskatar, yksi meksikolainen, yksi englantilainen ja neljä yhdysvaltalaisia.

Gard oli järjestänyt jokaiselle päivälle eri puhujan, ja joka päivä Gard johdatteli meidät harjoittamaan ”keskittyvää rukoilua”.

Keskittyvä rukoilu kehkeytyi sisteriläismunkkien noudattamasta harjoituksesta, ja sille antoi nimen ja sen kansanomaisti isä Thomas Keating, joka kirjoitti teoksen *Avoin mieli, avoin sydän*. Keskittyvän rukoilun tavoitteena on hiljaisuus, joka auttaa syvempään ja henkilökohtaisempaan yhteydenpitoon Jumalan kanssa ja kokemaan hänen läsnäolonsa. Keskittyvä rukoilu tapahtuu 20 minuuttia jatkuvassa hiljaisuudessa, ja se on henkilökohtaista ja jokaisen kohdalla erilaista. Tämä henkilökohtainen kanssakäyminen johtaa tunnekuohujen tyyntymiseen ja sielun kasvuun, sillä se toimii sielun tasolla. Meillä on vaakatason ja pystytason suhteita. Jumalan kanssa meillä on pystysuuntainen suhde, joka ilmenee kohentuneena kykyä rakastaa ja olla rakastettu. Muiden kanssa meillä on vaakatasoinen sosiaalinen suhde, johon kuuluu muun muassa anteeksiantava ja palveleva huolenpito.

Keskittyvää rukoilua voisi mielestäni verrata palvontaan. Jumala on olemassa ajatustemme ja tunteidemme takana. Keskittyvä rukous lisää kykyämme ottaa vastaan Jumalan jumalallinen läsnäolo ja arvostaa hänen läheisyyttään.

Jeesus opetti seuraajilleen, että heidän tulisi rukouksensa Isälle esitettyään olla hetken aikaa hiljaa ja vastaanottavia antaakseen sisimmässään olevalle hengelle paremman mahdollisuuden puhua kuuntelevalle sielulle. Isän henki puhuu ihmiselle parhaiten, kun ihmisen mieli on suuntautunut aitoon palvontaan. [146:2.17]

Retretin toisena päivänä David Elders, joka on lukenut *Urantia-kirjaa* yli neljäkymmentä vuotta, havainnollisti dynaamisella tavalla *Urantia-kirjan* uusia opetuksia ja käsitteitä. David osoitti meille, miten nämä uudet käsitteet ovat keino oppia ja käsittää totuutta ja kokea tämä kaikki elämässämme.

Tri Sadler löysi 64 uutta käsitettä, ja tutkimme niistä muutamaa. Näiden käsitteiden tiedostaminen ja niiden ymmärtäminen luo avarat kehukset, jotka suovat meille mahdollisuuden laajentaa näköalojamme ja nähdä ja käsittää *Urantia*-ilmoituksen takana oleva visio ja suunnitelma.

Opimme, että Jumala jakaa – antaa – meille työkalut ja varustaa meidät välineillä, joiden varassa kasvamme ja edistymme. Kaikki uudet totuudet kehkeytyvät vanhoista. Moniin näistä uusista totuuksista sisältyy enentyvän hengellisen ymmärryksen elonjäämiseen ja Jeesuksen potentiaali. Tällaisia totuuksia ovat ne, jotka liittyvät persoonallisuuden lahjoittamiseen, Ajatuksensuuntaajan lahjoittamiseen, mieleen, Korkeimpaan, sieluun, persoonallisuuden elonjäämiseen ja Jeesuksen identiteettiin.

Retretin kolmantena päivänä pitkäaikainen lukija ja kliininen psykologi Marta Elders johdatti meidät tarkastelemaan sielua. Jakauduimme pareiksi ja osallistuimme *lectio divinaan*;

se on benediktiinimunkkien toimintatapa kuudennelta vuosisadalta. Lectio tuo julki neljä aspektia tietystä pyhästä tekstistä:

1. Lue pyhä teksti silmilläsi (sanallinen ymmärrys) – jaa sieltä nouseva sana.
2. Lue teksti mielelläsi (pohdiskelleva ymmärrys) – jaa lyhyt ajatus.
3. Lue teksti sydämelläsi (vastaanottavainen ymmärrys) – jaa lyhyt rukous.
4. Lue teksti sielullasi (hiljaisuus Jumalan läsnä ollessa) – jaa hiljaisuus.

Lectio divina on erinomainen apukeino *Urantia-kirjan* opiskelussa. Se lisää kirjan ymmärtämistä ja käsittämistä ja sen opetusten sisäistämistä. Tämä harjoitus oli erityislaatuinen pääasiassa siksi, että se antoi meille syvemmän ymmärryksen partneristamme ja mahdollisti mielekkään ajatustenvaihdon aivan eri tasolla.

Neljäntenä päivänä opiskelimme persoonallisuutta. Tavoitteena oli päästä parempaan ymmärrykseen eri persoonallisuustyypeistä ja identifioida kunkin tyyppin potentiaalit. Toivoimme, että näin tehdessämme meistä tulee kanssaihmissiämme kohtaan entistä ymmärtäväisempiä, anteeksiantavampia ja hyväsydämisempiä.

Pitkäaikainen lukija Carol Schindler auttoi persoonallisuusopintojamme esittämällä Enneagram-instituutin laatiman ”persoonallisuuden enneagrammin”. *Wisdom of the Enneagram* -kirjan mukaan persoonallisuuden tai identiteetin tyyppiä on yhdeksän. Niihin kuuluvat tunteiden kolmius, mielen kolmius ja vaistojen kolmius.



Eturivi: Cyril C., Carol Schindler, David Elders, Claire Mylanus, Samantha Nior, Marta Elders:

Takarivi: Gard Jameson, Marc Joly, Luís García-Bory, Ade Awoyinka.

Se oli hyvin mielenkiintoista, sillä se oli kuin välisoitto, joka antoi meille mahdollisuuden tuntea paremmin itsemme ja toisemme. Tämä koituu hyödyksi kohentuneina ihmissuhteina, parempana tiimityönä ja suurempina

antimina Korkeimmalle.

Me kaikki todellakin arvostimme tätä retrettiä. Jaoimme sielumme toisten kanssa, koimme veljeyttä ja nautimme ihanista illoista keskusteluineen,

hyvine mielialoineen ja elämän ihannoitukseensa. Tunsimme syvällistä kiitollisuutta siitä, että etuoikeutenumme oli ollut tämä ainutlaatuinen kokemus.

JOHTOKUNNAN UUSI LIITÄNNÄISJÄSEN NIMITETTIIN



Jay Bird, johtokunnan
liitännäisjäsen
Tulsa, Oklahoma, USA

Toimituksen huomautus:
Urantia-säätiöllä on ilo

ilmoittaa uusimmasta laajennetun johtokunnan jäsenestään. Oklahoman Tulsasta kotoisin oleva Jay Bird hyväksyi kohteliaasti kutsun palvelulla johtokunnan liitännäisjäsenenä.

James (Jay) löysi *Urantia-kirjan* vuonna 1970. Hän opiskeli yliopistossa uskontoa, filosofiaa, taidetta ja kirjallisuutta. Nämä pyrinnot auttoivat häntä ymmärtämään, että asioiden selvilleottamisesta saattaa kehkeytyä keskustelu, joka on täynnä hämmästyttäviä ja järjestyttäviä löytöjä. *Urantia-kirja* oli näistä löydöistä tärkein, ja hän on tänäkin päivänä siitä hämmästyksissään.

Jay on toiminut työelämässään liikkeenjohtajana, ja hän on Industrial Vehicles Internationalin ja Hanley and Birdin pääjohtaja ja hallituksen puheenjohtaja. Industrial Vehicles International on maailmanlaajuinen seismisten värähtelijöiden valmistaja ja toimittaja. Hanley and Bird on integroitu maakaasun markkinointi-, jakelu-, etsintä- ja tuotantoyhtiö. Hän palvelee myös ei-kaupallisten kasvatus- ja teollisuusalajärjestöjen hallituksissa.

Näiden velvollisuuksien lisäksi Jay työskentelee mielellään teknisissä tiimeissä kehittelemässä innovatiivisia ratkaisuja koviin haasteisiin. Häntä kiinnostaa uuden

teknologian siivittäjä taidemedia, joka yhdistelee nesteen dynaamisia ominaisuuksia ja optisia efektejä. Hän haluaisi kehittää 21. vuosisadan teknologiaan perustuvan ratkaisun, jolla kaunistettaisiin ja kohennettaisiin kotejamme ja työpaikkojamme.

Oklahoman Tulsassa syntynyt Jay on onnellisesti naimisissa Nancy Birdin kanssa, ja heille on siunaantunut kolme ihanaa lasta: Heather, Dylan ja Chris.

LUKIJAKOMMENTTEJA

Mitä *Urantia-kirja* merkitsee minulle

Samantha Nior
Hilversum, Alankomaat

Olen *Urantia-kirjan* lukija jo toisessa polvessa. Ranskalaiset vanhempani alkoivat lukea kirjaa ollessani kolme- tai nelivuotias. He opiskelivat sitä vuosien ajan – ja minä olin usein valjaissa – Henry ja Bauk Begemannin kanssa. En tietenkään ymmärtänyt sitä silloin, mutta myöhemmin, vartuneempana ja kun minulla oli oma kirja, luin sitä hiukkasen, mutta se oli mielestäni vaikeasti ymmärrettävä. Pidin sen kuitenkin aina vuoteeni lähellä, sillä tunsin itseni turvallisiksi ja turvatuksi, kun se oli siellä.

Murrosiässä minulla oli valtavasti kysymyksiä, ja äitini vastasi moniin niistä. Tunsin siis kirjan keskeiset opetukset ja uskoin niihin.

Nuorena aikuisena minua kohtasivat vaikeat ja koettelevat ajat, mutta hengellisyys ei minua pahemmin kiinnostanut. Kun olin 29-vuotias, päätin lukea *Urantia-kirjaa* vakavissani, sillä muut siihen mennessä tekemäni päätökset olivat saaneet minut tuntemaan, että olin yksyksissä ja irrallinen. Tunsin olevani kuin Pinocchio, ja tuntui kuin sätkynuken naruja olisi katkottu yksi toisensa jälkeen.

Päätin liittyä opintoryhmään, ja olinkin siinä mukana kaksi vuotta. Siitä on jo kahdeksan vuotta, ja sen vuoksi olen tullut ymmärtämään varsin paljon elämästä, rakkaudesta,

tarkoituksesta ja Jumalasta. Nykyisin toimin kahden opintoryhmän emäntänä ja olen Hollannin *Urantia*-yhdistyksen puheenjohtaja. Tiedän, että varalleni on kauniimpia mahdollisuuksia ja opastusta. Niin ei olisi, ellen olisi päättänyt lukea *Urantia-kirjan* ja täyttää Jumalan tahdon.

Urantia-kirja on ollut innoituksen lähde, rauhoittava tekijä huolten keskellä, opas hämmennyksen hetkinä, turva turvattomina aikoina, toivon lähde ahdistuksen päivinä, laajan perspektiivin esittävä kuva ahtaan ajattelun tuokioina ja lähde kaikenkaikkiseen tietoon Jumalan rakkaudesta ja universumin antamasta mainiosta ja rakastavasta ohjauksesta.

Toisinaan elämä on vaikeaa, mutta kun se sitä on, se johtuu siitä, etten elä elämäni niin kuin minun pitäisi. Harhautuminen "polulta" aiheuttaa hätäannystä ja epätoivoa. Polulla pysyminen tuo mukanaan onnellisuutta, rakkautta ja rauhaa.

Opin yhä joka päivä. Siunauksenani on ystävyys muiden lukijoiden kanssa, sellaisten ihmisten kanssa, jotka yhä opettavat ja inspiroivat minua. Yhteyksiä muihin lukijoihin maailman eri puolilla nousee yhtämittaa, ja tilaisuuksia palvelulla *Urantia-kirja*-projektia ilmaantuu tavan takaa.

Siunauksenani on toden totta se, että sain lahjaksi *Urantia-kirjan*.



533 W Diversey Parkway

5. vuosikerta, numero 4,
joulukuu 2011

Urantia Foundation
533 Diversey Parkway
Chicago, IL 60614
Yhdysvallat

Puhelin: +1 (773) 525 3319


Sähköposti: urantia@urantia.org

Nettluutisten tekijät:

Toimittajat: Marilynn Kulieke, Richard Keeler ja Tamara Strumfeld

Kirjoittajat: Mo Siegel, Marilynn Kulieke, David Elders, James Woodward, Georges Michelson-Dupont, Claire Mylanus, Samantha Nior, Joel Wood.

Tuotanto: Truthbook.com

“Urantia,” “Urantian,” ja  ovat Urantia-säätiön rekisteröimiä tavaramerkkejä.

Tämä on Urantian@-julkaisu.

Verkossa
www.urantia.org

Miksi kannatan opintoryhmiä

Joel Wood,
Lawrence, Kansas, USA

Matkatessanne kohti Paratiisissa olevaa määränpäättäne samalla tietojanne ja taitojanne jatkuvasti kartuttaen teillä on kaiken aikaa tilaisuus jakaa muille jo keräämääne viisautta ja kokemusta. Koko sisäänpäin kohti Havonaa suuntautuvan matkanne ajan esitätte oppilas-opettajan roolia. Taitatte matkaanne tämän laajan kokemuksellisen yliopiston kerta kerralta ylempien tasojen läpi jakamalla heti alapuolellanne oleville edistyvän matkanne varrella vasta löytämääne tietoa. Universaalisen hallintojärjestelmän piirissä katsotaan, ettette ole omaksuneet tietoa ja totuutta, ennen kuin olette osoittaneet olevanne sekä kykeneviä että halukkaita jakamaan tätä tietoa ja totuutta muille. [25:4.12]

Urantia-kirja on aarteeni. Luen sitä lukemasta päästyäni, mutta erityisesti minua miellyttää sen opiskelu toisten lukijoiden kanssa.

Mieluisimpia kirjan kohtia ovat Jeesuksen viisaat ja rakkaudelliset vastaukset kysymyksiin – jopa tperiin kysymyksiin. Jeesus oli

mestari tietämään, mitä sanoa ja miten sen sanoa sopivin eisanallisin kommunikointikeinoin. Eisanallisesta kommunikoinnista puheen ollen muistatko, mitä kirja kertoo sen jälkeen, kun Jeesus oli yksityisesti puhunut vaimoan pahoinpidelleelle miehelle Tarentumin laivalaiturilla? Kirja sanoo: Ei niinkään se, mitä Jeesus sanoi, kuin Jeesuksen hänelle huomautustensa päätteeksi osoittama ystävällinen katse ja myötätuntoinen hymy oli se, joka kosketti tämän miehen sydäntä. [133:2.1] Jeesus ei koskaan sanonut: ”Joka on kuullut minua, on kuullut Jumalaa.” Mutta sen sijaan hän kyllä sanoi: ”Joka on nähnyt minut, on nähnyt Isän.” [169:4.12]

Urantia-kirja on aivan uskomaton teksti: hengellisesti valaiseva ja älyllisesti haastava. Ja juuri siksi rakastan opintoryhmiä. Kysymyksiä esitetään ja niihin vastataan. Opintoryhmät antavat meille tilaisuuden olla sekä opettajia että oppilaita. Uudet lukijat saavat ymmärrystä ja näkemystä kokeneemmilta lukijoilta, jotka puolestaan keräävät uusia perspektiivejä noviisilukijoilta.

Meillä ei olisi opintoryhmiä, jos voisimme saavuttaa saman kokemuksen kirjaa yksiksemme lukiessamme. Tosiasia on, että tarvitsemme toisiamme. Mieltämme täytyy tökkiä ja töytällä, jotta oppisimme. Mitään kasvua ei voi tapahtua ilman psyykkistä ristiriitatilannetta ja hengellistä kuohuntaa. [100:4.2] Meidän on tarpeen kuulla toistemme mielipiteitä. Meidän on tarpeen ponnistella ja tavoitella sanoja ilmaistaksemme käsitteitä ja tuntemuksia. Tarvitsemme toisiamme. Tarvitsemme opintoryhmiä.

Pidä arvossa opintoryhmääsi, jos sellaiseen kuulut. Ellet kuulu, harkitse liittymistä tai perusta oma. Et tule katumaan.

Ihmisistä koostuva sosiaalinen ryhmä, joka on saavuttanut koordinoitun toiminnallisen harmonian, edustaa paljon sen osien yksinkertaista summaa suurempaa voimaa. [133:5.6]



”Ihmisen näkökulmasta katsottuna kysymys on mietiskelyn ja rentoutumisen yhdistämisestä. Mietiskely rakentaa yhteyden mielestä henkeen; rentoutuminen määrää, mikä on hengellisen vastaanottavaisuuden kapasiteetti.”
[160:3.1]